Testo semplificato

prima di iniziare

La poesia parla di due colline, una di fronte all'altra, e di una bambina, che vive in una casa su una delle due colline. Su una collina c'è un paese. Anche sull'altra collina c'è un paese. Nel cielo c'è la luna. La bambina guarda dalla finestra la collina di fronte.

Doppi (doppio = due cose uguali)

B. Tarozzi

Prima parte: la bambina guarda dalla finestra

Immagina la storia

1 Disegna i due paesi sulle colline di fronte.

I due paesi sulle colline di fronte.

La bambina alla finestra.

2 Secondo te, cosa può vedere la bambina?

3 Cerca le parole sulla tavola illustrata (vedi p. 467) e scrivi nella tua lingua il significato delle parole.

Due colline di fronte, e su ciascuna
un paese arroccato, silenzioso,
abbarbicato proprio sulla cima.

arroccato = in cima a una roccia
abbarbicato = attaccato alla terra
cima = ...

Alta in cielo la luna. Una bambina
guarda da una finestra la collina
di fronte, la sua china

china = ...
cespugli = ...

segnata dai cespugli delle more
dove si sente in fondo un gracidare
di rane, ma il torrente non si vede.

more = frutti selvatici
gracidare = verso della rana
torrente = ...

E là in fondo nascosto
nel verde c'è un mulino abbandonato
da un bizzarro mugnaio stralunato...

mulino = ...
bizzarro = strano
mugnaio = uomo che lavora nel mulino
stralunato = ...

Cerca nella storia

4 Completa con le parole scritte sotto.

mulino – di fronte – colline – paesi – more – torrente

Ci sono due ..... di fronte. Sopra le due colline, ci sono due ..... .

Una bambina guarda la collina ..... e vede i cespugli delle ..... e sente le rane.

Il ..... non si vede. Nascosto nel bosco c'è un vecchio ..... .

Seconda parte: la bambina si guarda allo specchio

Immagina la storia

5 Disegna la bambina nella stanza con la finestra (1); poi disegna la bambina che si guarda allo specchio (2).

La bambina nella stanza con la finestra.

La bambina si guarda allo specchio.

Osserva: la bambina nella stanza ha di fronte la sua immagine nello specchio.

Alla poetessa sembrano due bambine uguali, una di fronte all'altra.

All'inizio della poesia c'erano due ..... e due ..... sulla cima.

6 Cerca le parole sul dizionario e scrivile nella tua lingua.

Poi la bambina rientra nella stanza:
un letto, la specchiera sul comò,
dentro lo specchio lei stessa con le trecce

rientra (< rientrare) = entra ancora nella stanza
specchiera = ...
comò = ...
trecce (< treccia) = ...

che specchiandosi pensa: «Cercherò
di ricordare, ricordare tutto:
questo paese e l'altro e questa sera

Cercherò (< cercare, futuro)

e me stessa di ora, in questo specchio,
che mi chiedo chi mai
sono, chi mai

mi chiedo chi mai sono = mi domando: chi sono io?

sarà la sconosciuta che sarò».

mi chiedo chi mai sarà la sconosciuta che sarò = la sconosciuta = una che nessuno conosce
sarà (< essere, futuro); sarò (< essere, futuro)
mi domando: come sarò da grande?

Prega che il tempo
salvi questo momento, non inghiotta
la campagna e la casa con lei dentro.
Che la conservi intatta, questa immagine:
intatta e vasta e vuota.

salvi (< salvare, congiuntivo) ; inghiotta (< inghiottire, congiuntivo)
conservi (< conservare, congiuntivo)
intatta (< intatto) = non toccato, uguale

Cerca nella storia

7 Completa con le parole scritte sotto.

specchio – ricordare – sconosciuta – stanza – si chiede

La bambina torna nella …….. . Poi si guarda allo ……. e pensa che vuole …….. tutto. Vuole ricordare se stessa com'è in questo momento. Vuole ricordare che allo specchio …… chi è. Si chiede anche come sarà la donna …… che un giorno diventerà.

8 Rispondi. Che cosa pensa la bambina davanti allo specchio?

Voglio ricordare tutto. V F
Voglio dimenticare questo paese e questa stanza. V F
Voglio stare tanto tempo qui alla finestra. V F
Voglio ricordare me stessa in questo momento. V F
Mi chiedo: chi sono io? V F
Non mi interessa sapere come sarò da grande. V F

9 Rispondi. Che cosa fai quando ti guardi allo specchio?

☐ penso ☐ sogno ☐ mi pettino ☐ parlo con lo specchio ☐ ……
☐ …… ☐ ……

10 Ti domandi ogni tanto come sarai da grande?

☐ sì ☐ no

11 Quale verso della poesia ti è piaciuto di più?

……

- Prova a spiegare perché.

……

……